

KOHLER®

IN POWER. SINCE 1920.

Doc. #

710012_0_00

PAGE 1 | 4

IT	CIRCOLARE TECNICA	Gruppo Motore		Modello		A partire da S/N	
EN	SERVICE LETTER	Engine Group		Model		From S/N	
FR	CIRCULAIRE TECHNIQUE	Groupe Moteurs	71	Modèle	KDI 3404	À partir de S/N	5026701530
ES	CIRCULAR TÉCNICA	Grupo Motores		Modelo		A partir de S/N	
DE	TECHNISCHES RUNDSHREIBEN	Motorgruppe		Modell		Ab Seriennummer	

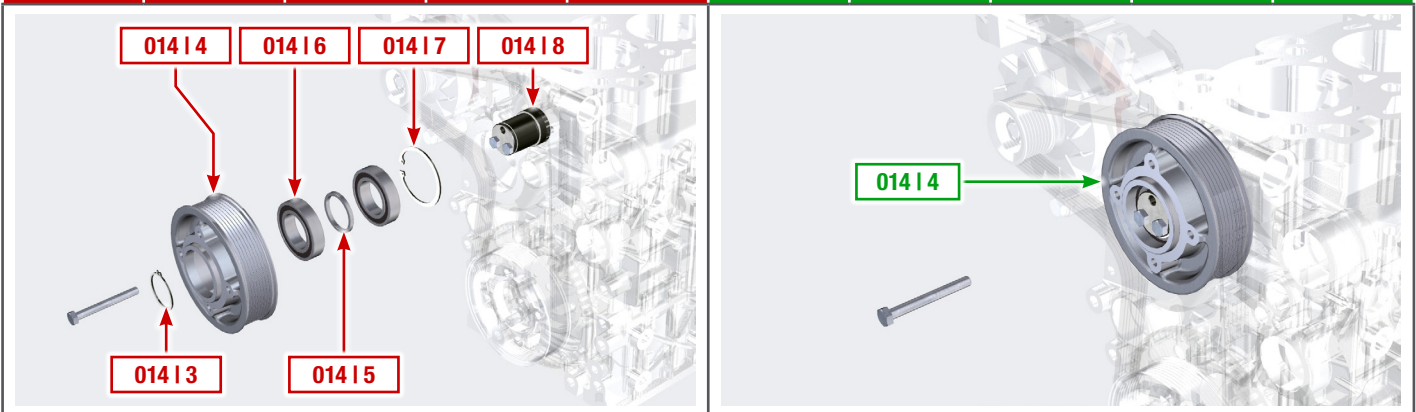
IT	OGGETTO	Puleggia ventola assemblata
EN	OBJECT	Assembled fan pulley
FR	OBJET	Poulie ventilateur assemblée
ES	ASUNTO	Polea del ventilador ensamblada
DE	GEGENSTAND	Montierte Lüfterriemenscheibe

- IT - Le informazioni contenute nel presente documento sono di proprietà esclusiva della LOMBARDINI srl, pertanto non sono permesse riproduzioni o ristampe né parziali né totali senza il permesso espresso della LOMBARDINI srl.
- EN - The information contained within this document is the sole property of LOMBARDINI srl. As such, no reproduction or replication in whole or part is allowed without the express written permission of LOMBARDINI srl.
- FR - Les informations contenues dans ce document sont la propriété exclusive de Lombardini Srl. Par conséquent, la reproduction ou la duplication en tout ou partie, ne sont pas autorisés sans une autorisation écrite de Lombardini Srl.
- ES - Las informaciones contenidas en el presente documento son de propiedad exclusiva de Lombardini SRL, por tanto no está permitida su reproducción o su copia impresa parcial ni total sin el consentimiento expreso de Lombardini SRL.
- DE - Alle Angaben und Informationen in diesem Dokument sind Eigentum der Lombardini srl. Jegliche Form der Vervielfältigung oder Wiedergabe bedarf der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch Lombardini srl.

 <p>Technical Publication Dept</p>	<p>Filed by</p> <p><i>Accoti CC</i></p>	<p>Viewed / Approved</p> <p><i>J/A Durb</i></p>	<p>DATE (MMIDDIYYYY)</p> <p>10I20I2020</p>	<p>MAT</p> <p>57078</p> <p>57195</p>

IT	Descrizione	Si rilascia il codice della puleggia comando ventola completa che sostituisce i componenti singoli per ricambi non più forniti. La fornitura della puleggia completa e non dei componenti singoli, si è resa necessaria per il cambio del processo di montaggio e per l'introduzione della procedura di equilibratura della puleggia. I componenti singoli ante modifica non sono più disponibili. In caso di gioco radiale eccessivo della puleggia ante modifica, si consiglia la sostituzione con la puleggia post modifica.
EN	Description	The part number of the complete fan drive pulley is released and replaces the single components for spare parts no longer supplied. The supply of the complete pulley, instead of individual components, was necessary due to the change of the assembly process and the introduction of the pulley balancing procedure. The individual components used before the change are no longer available. In case of excessive radial clearance of the old pulley, we recommend replacing it with the new pulley.
FR	Description	Nous publions le code de la poulie d'entraînement ventilateur complète qui remplace les composants individuels de rechange hors fourniture. La fourniture de la poulie complète et non des composants individuels a été nécessaire suite à la modification du processus d'assemblage et à l'introduction de la procédure d'équilibrage de la poulie. Les composants individuels de pré-modification ne sont plus disponibles. En cas de jeu radial excessif de la poulie de pré-modification, nous recommandons de la remplacer par la poulie de post-modification.
ES	Descripción	Se facilita el código de la polea completa para el accionamiento del ventilador que sustituye las piezas de repuesto individuales que ya no se suministran. Ha sido necesario suministrar la polea completa y no los componentes individuales para poder cambiar el proceso de ensamblaje e introducir el procedimiento de equilibrado de la polea. Los componentes individuales previos a la modificación ya no están disponibles. En caso de juego radial excesivo con la polea antigua (antes de la modificación), se recomienda instalar la polea modificada.
DE	Beschreibung	Die Artikelnummer der kompletten Antriebsriemenscheibe des Lüfterrads wird ausgegeben, die als Ersatz für die jetzt nicht mehr einzeln gelieferten Ersatzteile dient. Die Lieferung der kompletten Riemenscheibe und nicht der einzelnen Komponenten war aufgrund der Änderung des Montageprozesses und wegen der Einführung des Auswuchtverfahrens der Riemenscheiben erforderlich. Die einzelnen, vor der Änderung erhältlichen Komponenten sind nicht mehr lieferbar. Bei zu großem Radialspiel der vor der Änderung gelieferten Riemenscheibe empfehlen wir, diese durch die Riemenscheibe zu ersetzen, die seit der eingeführten Änderung erhältlich ist.

Prima	Before	Avant	Antes	Vorher	Dopo	After	Après	Después	Nachher
-------	--------	-------	-------	--------	------	-------	-------	---------	---------



TAB.	Pos.	Code	Condition	Q.ty	TAB.	Pos.	Code	Condition	Q.ty
014	3	ED0012400380-S	- D	1	014	3	...		
	4	ED0069754630-S	- D	1		4	ED0069755110-S	I	1
	5	ED0035211040-S	- D	1		5	...		
	6	ED0030102880-S	- D	2		6	...		
	7	ED0012410150-S	- D	1		7	...		
	8	ED0089033160-S	- D	1		8	...		

	Condition						
	+	-	D	<	E	I	N
IT	nuovo	eliminato	non più disponibile	montato fino a S/N	in esaurimento	intercambiabile	non intercambiabile
EN	New	Eliminated	No longer available	Assembled to S/N	Till stock lasts	Interchangeable	Not interchangeable
FR	Nouveau	Éliminé	Pas disponible	Monté jusqu'à S/N	En cours d'épuisement	Interchangeable	Pas interchangeable
ES	Nuevo	Eliminado	Ya no está disponible	Montado hasta S/N	Pocas existencias	Intercambiable	No intercambiable
DE	Neu	Entfallen	Nicht mehr erhältlich	Montiert bis Seriennr	Nur noch wenige Stücke vorrätig	Austauschbar	Nicht austauschbar

Condition							
	+	-	D	<	E	I	N
IT	nuovo	eliminato	non più disponibile	montato fino a S/N	in esaurimento	intercambiabile	non intercambiabile
EN	New	Eliminated	No longer available	Assembled to S/N	Till stock lasts	Interchangeable	Not interchangeable
FR	Nouveau	Éliminé	Pas disponible	Monté jusqu'à S/N	En cours d'épuisement	Interchangeable	Pas interchangeable
ES	Nuevo	Eliminado	Ya no está disponible	Montado hasta S/N	Pocas existencias	Intercambiable	No intercambiable
DE	Neu	Entfallen	Nicht mehr erhältlich	Montiert bis Seriennr	Nur noch wenige Stücke vorrätig	Austauschbar	Nicht austauschbar

Condition

	+	-	D	<	E	I	N
IT	nuovo	eliminato	non più disponibile	montato fino a S/N	in esaurimento	intercambiabile	non intercambiabile
EN	New	Eliminated	No longer available	Assembled to S/N	Till stock lasts	Interchangeable	Not interchangeable
FR	Nouveau	Éliminé	Pas disponible	Monté jusqu'à S/N	En cours d'épuisement	Interchangeable	Pas interchangeable
ES	Nuevo	Eliminado	Ya no está disponible	Montado hasta S/N	Pocas existencias	Intercambiable	No intercambiable
DE	Neu	Entfallen	Nicht mehr erhältlich	Montiert bis Seriennr	Nur noch wenige Stücke vorrätig	Austauschbar	Nicht austauschbar